



**Installazione Kit Boiler
Motori FOCS-CHD**

**Boiler kit installation
FOCS-CHD engines**

**Lämminvesivaraajan asennus
FOCS ja CHD moottoreille**

 **LOMBARDINI**
Marine

YLEISET OHJEET LÄMMINVESIVARAAJAN ASENNUKSEEN

Moottorin ja lämminvesivaraajan letkujen yleiset ominaisuudet

- Käytä lämmön ja jäähdytysnesteen kestäväää letkua.
- Käyttölämpötila $-40 - +120^{\circ}\text{C}$
- Letkun sisämitta $\varnothing 16 \text{ mm}$
- Letkun sisäpinnan on oltava tasainen
- Letkun on oltava teräs-spiraalilla vahvistettu
- Letkun ulkopinnan on oltava öljynkestävää ja sen tulee kestää ilmaston vaikutukset, suositellut letkutoimittajat:
 - Hoses Technology - malli "Radioflex"
 - Parker - malli "Python NV 10"

LETKUJEN MAKSIMIPITUUDET (LÄMMINVESIVARAAJAAN JA TAKAISIN) EI SAA YLITTÄÄ 4 METRIÄ.

VAROITUS!

Moottoreissa LDW1404M ja 2204MT, missä vesiliitos on otettu öljynjäähdyttimen vesikierrosta, tulee käyttää uusia letkuja, eikä vanhoja moottoriin asennettuja letkuja tule käyttää.

1. Käytä letkuliittimiä, joissa ei ole teräviä kulmia letkun leikkaantumisen/ vaurioitumisen estämiseksi.
2. Käytä haponkestäviä letkukiristimiä, joissa kiristyspannan reunat ovat pyöristetty letkun leikkaantumisen/ vaurioitumisen estämiseksi.
3. Käytä kaikkiin letkuliittimien kiristykseen Loctite 511 kierrelukitetta.

Asennuksen jälkeen tarkista kaikki liitokset että ne ovat täysin tiiviit, ja että moottorin jäähdytysveden kierto toimii oikein.

Moottorikohtaiset ohjeet asennukseen seuraavilla sivuilla.

GENERAL INSTRUCTIONS ABOUT BOILER INSTALLATION

General characteristic of hoses to use

- Suitable for hot water mixed with antifreeze
- Operating temperature: -40÷ + 120°C
- Internal diameter: 16 mm
- Internal surface: smooth
- Stittener: high resistance internal metal spiral
- Cover: rubber made, oil proof, heatproof and good resistance to atmospheric agents

Suggested suppliers

- Hoses Technology - type "Radioflex"
- Parker - type "Python NV 10"

MAXIMUM LENGTH OF HOSES USED FOR THE CIRCUIT (DELIVERY TO BOILER AND RETURN) HAS NOT TO EXCEED 4 METERS.

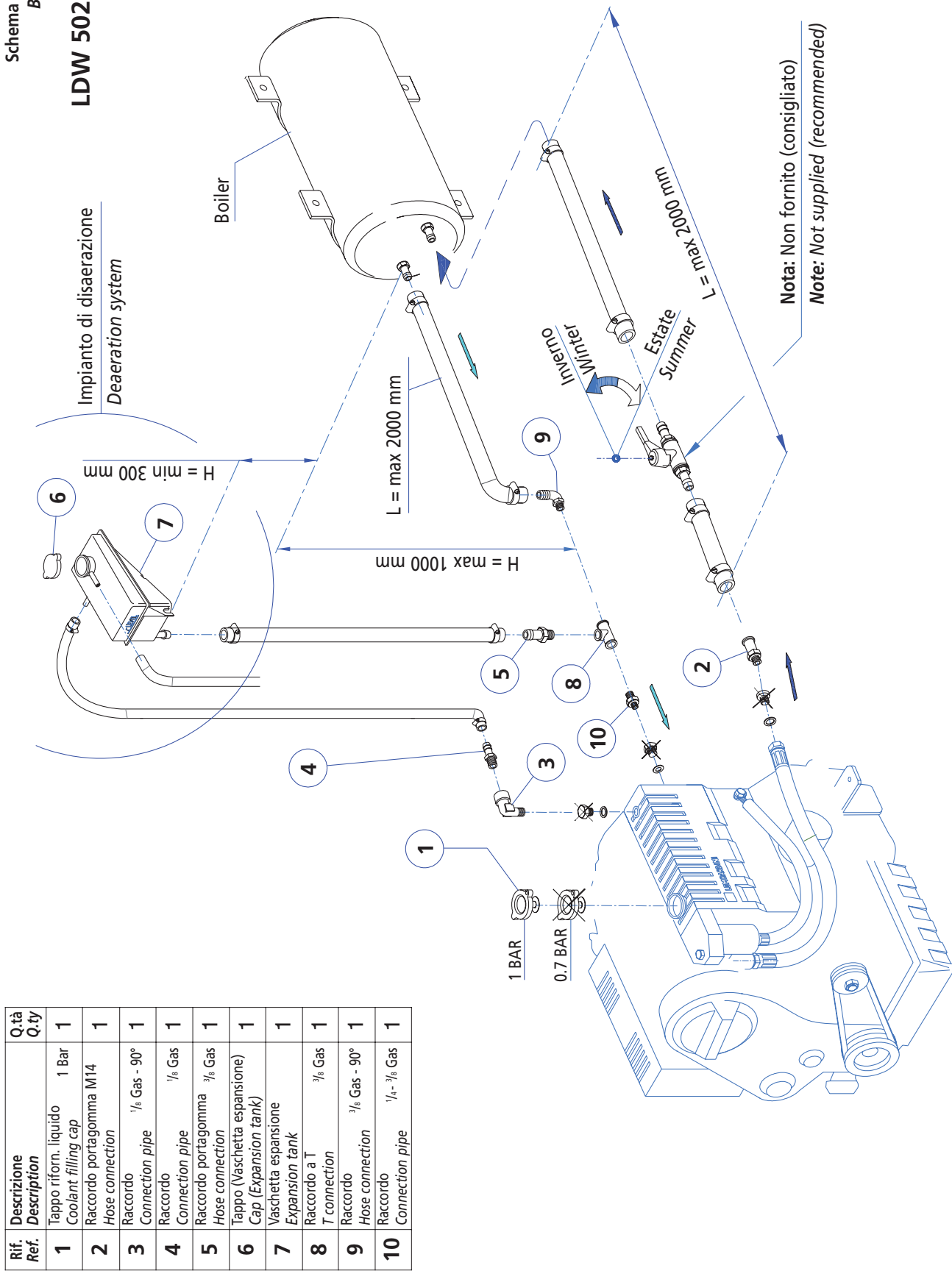
WARNING

On LDW 1404 and LDW 2204 MT engines, where the hot water pick-up is done from oil cooler, brand new hoses must be used and the original hoses fitted on the engine have not to be used.

1. The hose connections must have suitable grooves to prevent slipping.
2. Use clamps with the plate stainless steel made with folded side to prevent the hoses cutting.
3. On all connection pipes Loctite 511 must be used.

Schema di collegamento al boiler
Boiler connecting diagram

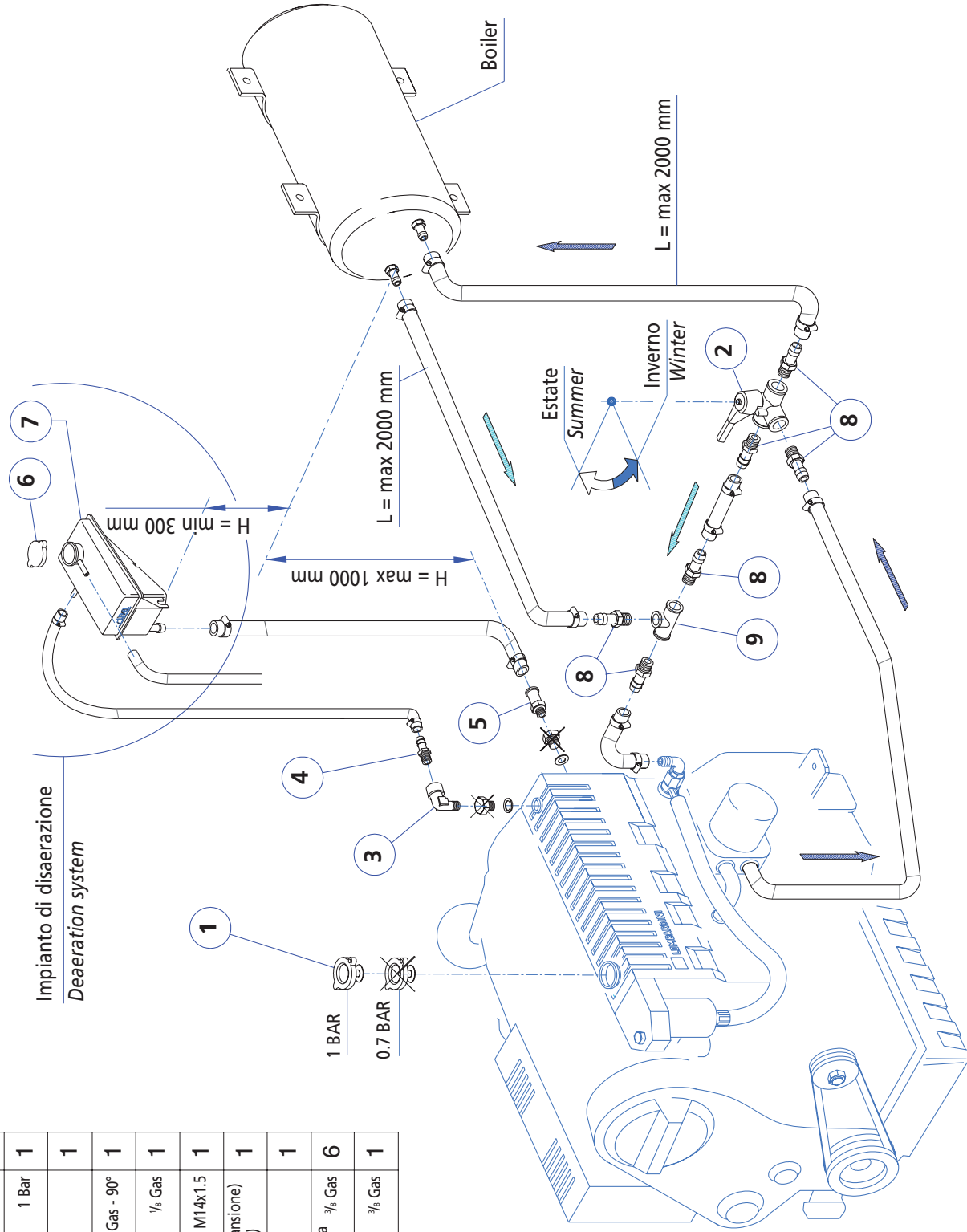
LDW 502 M - LDW 702 M
LDW 1003 M



Rif. Ref.	Descrizione Description	Q.tà Q.ty
1	Tappo riforn. liquido Coolant filling cap	1 Bar
2	Raccordo portagomma M14 Hose connection	1
3	Raccordo Connection pipe	1/8 Gas - 90°
4	Raccordo Connection pipe	1/8 Gas
5	Raccordo portagomma Hose connection	3/8 Gas
6	Tappo (Vaschetta espansione) Cap (Expansion tank)	1
7	Vaschetta espansione Expansion tank	1
8	Raccordo a T T connection	3/8 Gas
9	Raccordo Hose connection	3/8 Gas - 90°
10	Raccordo Connection pipe	1/4"-3/8 Gas

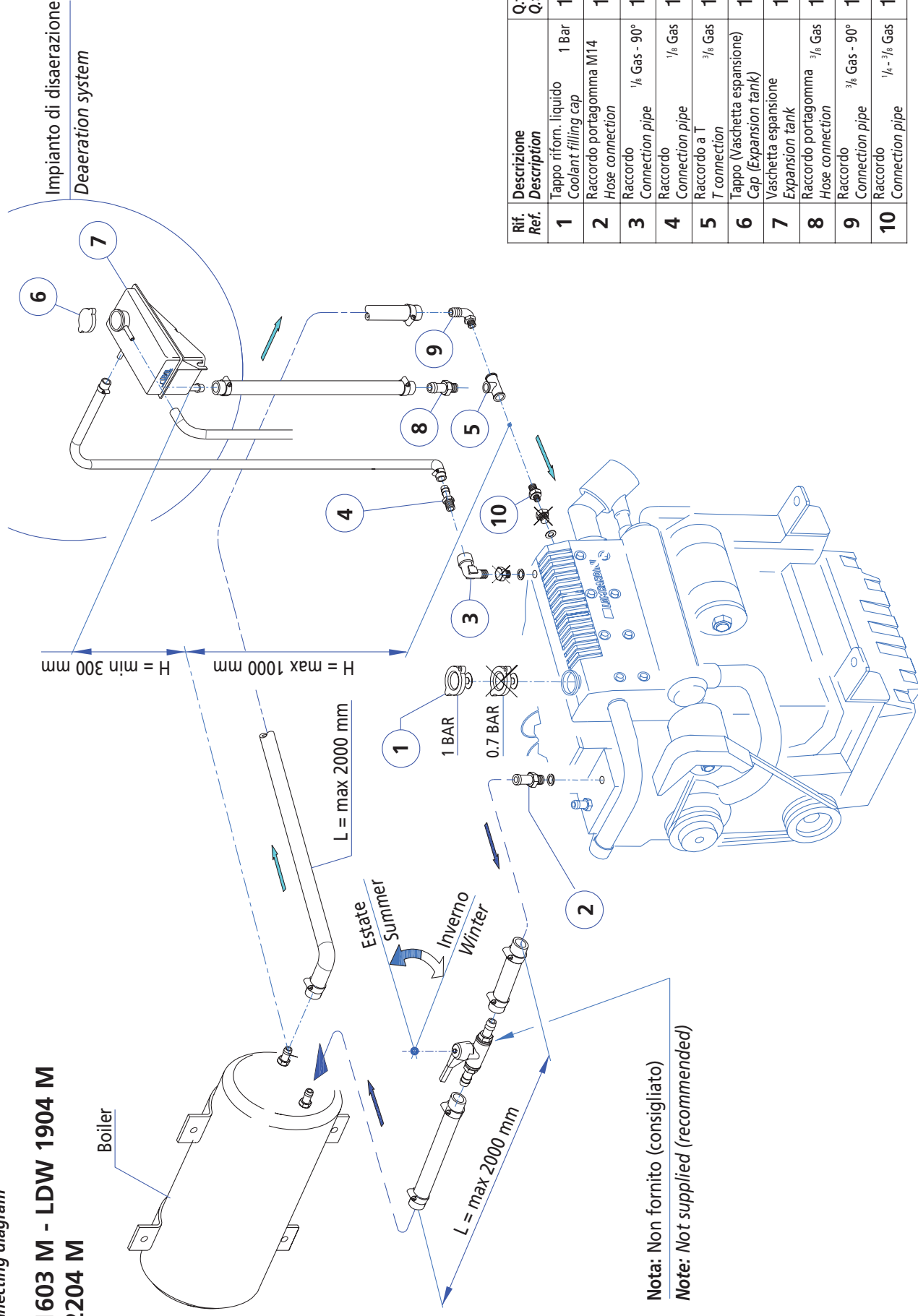
LDW 1404 M

Rif. Ref.	Descrizione Description	Q.tà Q.ty
1	Tappo riforn. liquido Coolant filling cap	1 Bar
2	Rubinetto Valve	1
3	Raccordo Connection pipe	1/8 Gas - 90°
4	Raccordo Connection pipe	1/8 Gas
5	Raccordo Connection pipe	M14x1.5
6	Tappo (Vaschetta espansione) Cap (Expansion tank)	1
7	Vaschetta espansione Expansion tank	1
8	Raccordo portagomma Hose connection	3/8 Gas
9	Raccordo a T T connection	3/8 Gas



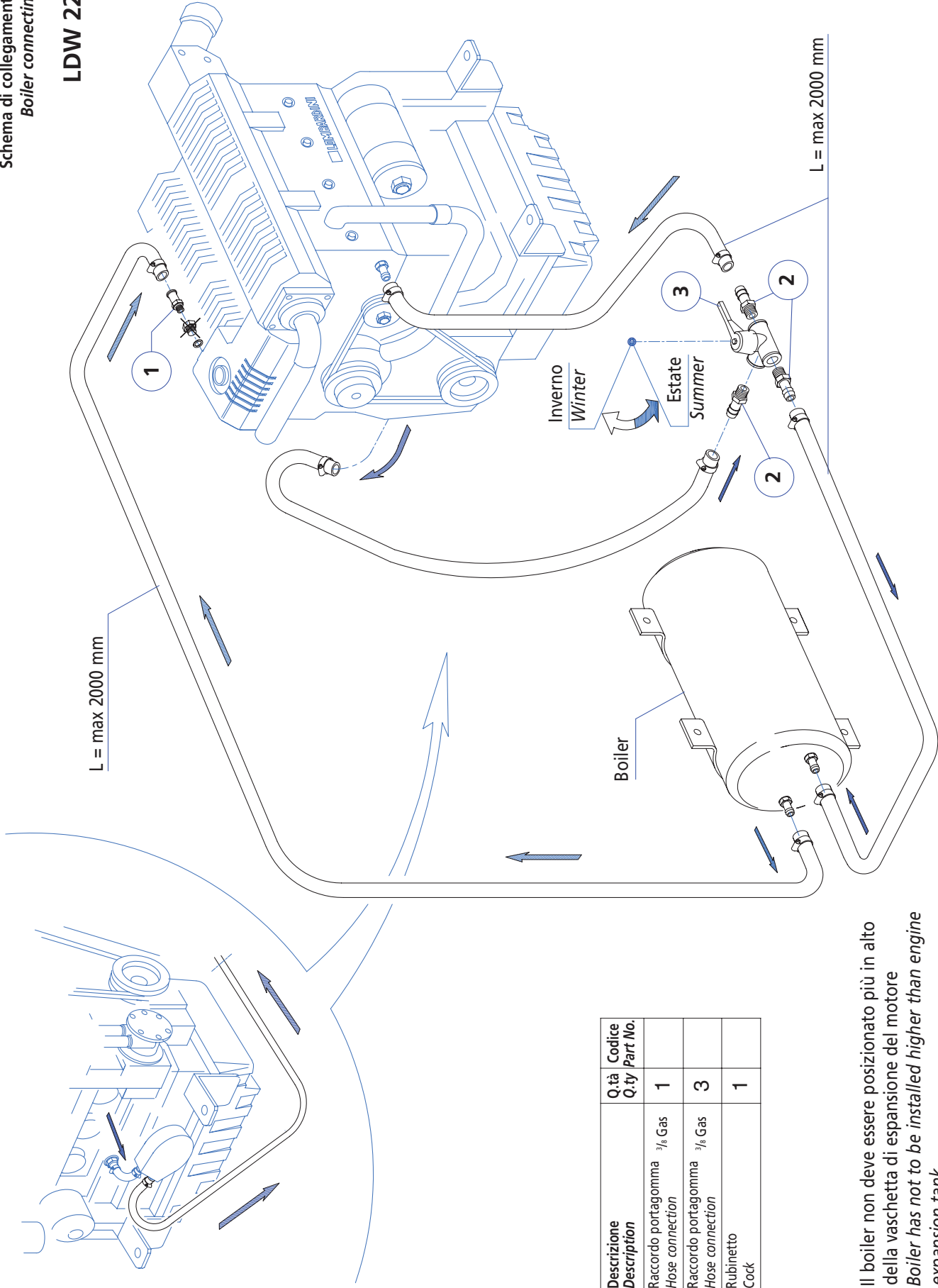
Schema di collegamento al boiler
Boiler connecting diagram

LDW 1603 M - LDW 1904 M
LDW 2204 M



Schema di collegamento al boiler
Boiler connecting diagram

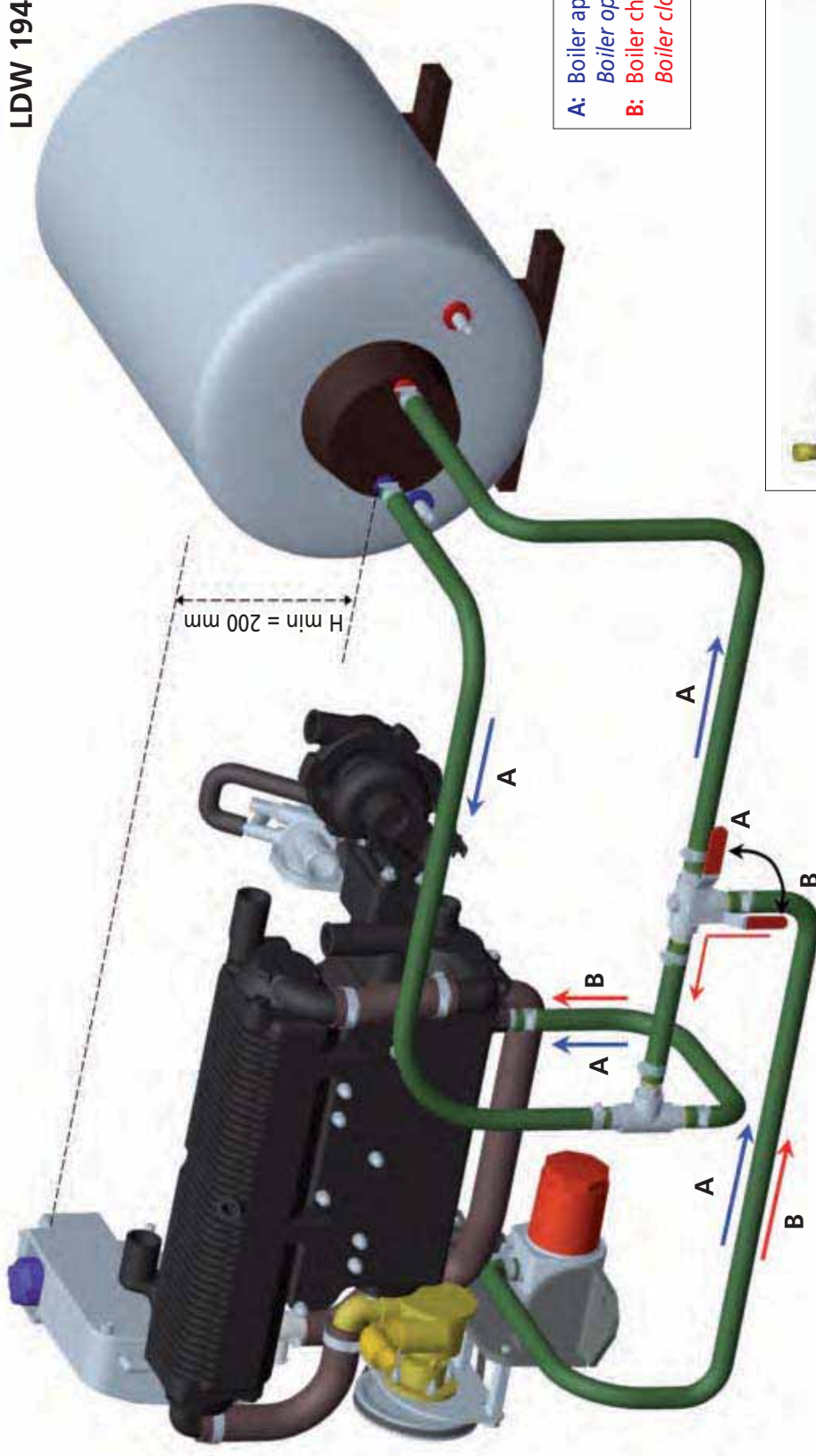
LDW 2204 MT



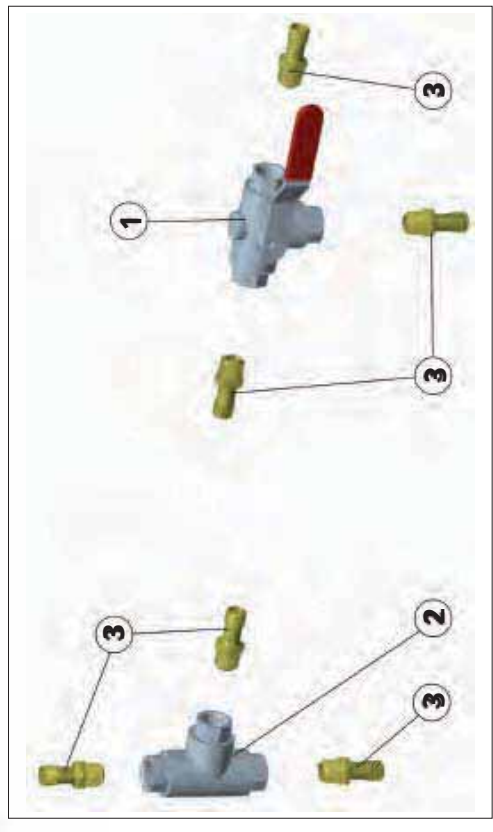
Rif. Ref.	Descrizione Description	Q.tà Q.ty	Codice Part No.
1	Raccordo portagomma $\frac{3}{8}$ Gas Hose connection	1	
2	Raccordo portagomma $\frac{3}{8}$ Gas Hose connection	3	
3	Rubinetto Cock	1	

Nota: Il boiler non deve essere posizionato più in alto della vaschetta di espansione del motore
Note: Boiler has not to be installed higher than engine expansion tank

**LDW 194 JMTI - LDW 245
JMTI/A**



A: Boiler aperto
Boiler open
B: Boiler chiuso
Boiler closed



Particolari che Lombardini Marine può fornire:
Parts that Lombardini Marine can supply:

N.	Quantità Quantity	Codice Code	Descrizione Description
1	1	0077551260	Valvola a 3 vie da 3/8" 3/8 3 ways valve
2	1	0072950210	Raccordo a T da 3/8" 3/8" T connection pipe
3	6	0073302450	Raccordo Connection pipe



Stabilimento/Factory:
02100 Vazia - Rieti - Italia
Via E. Greco, 3/a
Tel. +39 0746.220131
Fax +39 0746.221122
info@lombardinimarine.com
www.lombardinimarine.com

Ufficio Commerciale/Sales office:
42100 Reggio Emilia - Italia
Via Cav. del Lavoro Adelmo Lombardini, 2
Tel. +39 0522.934598
Fax +39 0522.935343
sales@lombardinimarine.com
www.lombardinimarine.com

Lombardini Marine is a division of:



Capitale Sociale 44.000.000,00 euro int. vers.

42100 Reggio Emilia - Italia - Via Cav. del Lavoro Adelmo Lombardini, 2
Cas. post. 1074 - Tel. 0522.3891 - Telegr.: Lombarmotor - Internet: www.lombardini.it
R.E.A. 227083 - Reg. Impr. Cod. Fisc./PIVA 01829970357 - CEE code: IT 01829970357